

NISSAN SKYLINE GTS-X TWINCAM 24V TURBO (R31) LATE

20448 1:24 ニッサン スカイライン GTS-Xツインカム24Vターボ (R31) 後期



1957年に華々しいデビューを飾った初代スカイラインは、数多くの先進技術が盛り込まれた高級セダンでした。その後、グランド・ツーリングカーを目指した3代目スカイラインC10型が1968年に登場し、エッジの利いたボクシーなスタイリングから、「ハコスカ」の愛称で親しまれ、高性能エンジンを搭載した2000GT-Rは、レースシーンで大活躍しました。1972年には、4代目スカイラインC110/C111型がデビューし、テレビCMが大ヒットして社会現象を巻き起こします。6代目スカイラインR30型は、1981年に発売。高性能版の2000RSは、GT-R以来8年ぶりの設定となるDOHCエンジン、FJ20E型を採用。1983年に日本初のDOHC4バルブ・ターボ、FJ20ET型を搭載する2000ターボRSが登場し、史上最強のスカイラインと謳いました。

1985年8月にデビューした、通算7代目となるスカイラインR31型は、4代目のC110型を最後に途絶えていた、6気筒DOHCエンジンが復活した記念すべきモデルです。R31は、高級スポーツサルーンを目指し、世界初の4輪操舵システムHICAS（ハイキャス）をはじめ、新開発の直列6気筒エンジンRB型、セラミック製ターボチャージャーなど数多くの新技術を採用した先進性が光るモデルです。発売当初は、スカイラインでは初となる4ドアハードトップのみの設定でしたが、1986年5月には2ドアスポーツクーペGTSシリーズを追加しました。このGTSシリーズには、速度が時速70km/h以上で作動するオートスポイラーが装備されていました。

スカイラインは歴代に渡り、高性能や高品質を追求し続け、いつの時代においてもドライバーの心を熱くする走りを進化させてきました。

(型式：E-HR31 GTS-Xツインカム24Vターボ(5MT) 1987年式)
全長：4,660mm、全幅：1,690mm、全高：1,365mm、ホイールベース：2,615mm、トレッド(前/後)：1,425/1,420mm、車両重量：1,350kg、エンジン：RB20DET 型 直6列6気筒 DOHC 24V ターボ 1,998cc、最高出力：190ps/6,400rpm、最大トルク：24.5kgm/4,800rpm、サスペンション(前/後)：ストラット/セミトレーリングアーム・HICAS、ブレーキ(前/後)：ベンチレーテッドディスク(前後共)、タイヤ：205/60R15

The first-generation Skyline, which made its spectacular debut in 1957, was a sedan incorporating numerous aspects of what was then cutting edge technology. The third-generation Skyline, which appeared in 1968 as the C10 model, was designed as a grand touring car. Its sharp-edged, boxy styling earned it the nickname of “Hakosuka” among car enthusiasts (“hako” means “box” in Japanese, and “suka” is an abbreviation of the Japanese phonetic pronunciation of “Skyline”). The 2000GT-R version of the car, fitted with a high performance engine, made a big splash on the racing scene upon its debut. 1972 saw the appearance of the fourth-generation Skyline C110/111, with its wildly successful “Ken and Mary” TV ad campaign becoming something of a pop culture sensation at the time. The sixth-generation Skyline R30 model went on sale in 1981. The high performance 2000RS version saw the Skyline fitted with the FJ20E engine – its first DOHC engine in some eight years. The 2000 Turbo RS, which debuted in 1983 and is considered the most powerful Skyline in the design’s history, was the first Japanese car to be fitted with a DOHC 4-valve turbo engine, the FJ20ET.

The noteworthy seventh-generation Skyline R31, which debuted in 1985, ushered in the end of the fourth-generation C110 designs and saw the return of 6-cylinder DOHC engines to the Skyline series. The luxury sports car saloon RB model featured numerous examples of cutting edge technology, including: a newly developed straight 6-cylinder engine; HICAS, the world’s first four-wheel steering system; and a ceramic turbocharger. At the time of its debut, the model was only available in a 4-door hardtop version (Skyline’s first of that type). This was soon followed, however, by the 2-door sports coupe GTS series in May 1986. The GTS series was fitted with a spoiler that deployed automatically when vehicle speed passed 70km/h.

Throughout its history, the Skyline has continuously striven for ever higher performance and quality, providing a constantly evolving driving experience that has quickened the hearts of drivers in every era since its debut.

(Model: E-HR31 GTS-X Twin Cam 24V Turbo (5MT) 1987)
length: 4,660mm; width: 1,690mm; height: 1,365mm; wheelbase: 2,615mm; tread (front/rear): 1,425/1,420mm; vehicle weight: 1,350kg; engine: RB20DET straight-6 DOHC 24V Turbo 1,998cc; maximum output: 190ps/6,400rpm; maximum torque: 24.5kgm/4,800rpm; suspension (front/rear): strut/semi-trailing arm HICAS; brakes (front/rear): ventilated disk (both front and rear); tires: 205/60R15.

穴をあけてください。
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
HACER AGUJERO
鑽孔

注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
TENER CUIDADO
小心留意

接着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
NO PEGAR
不用粘合

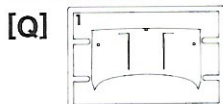
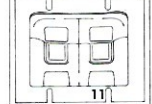
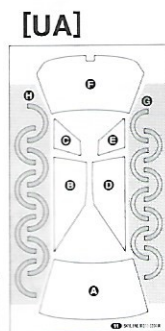
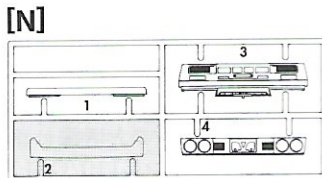
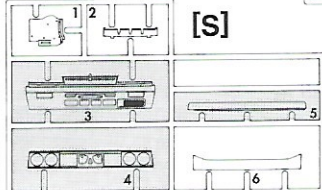
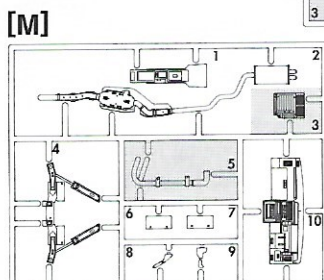
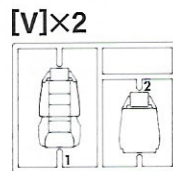
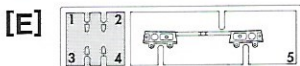
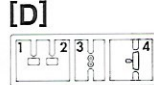
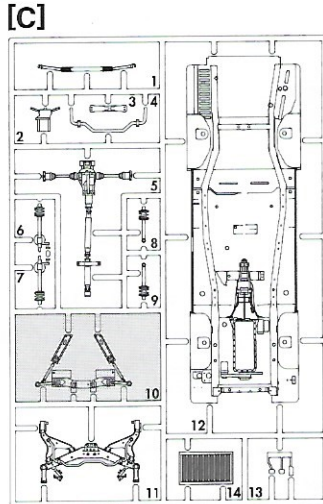
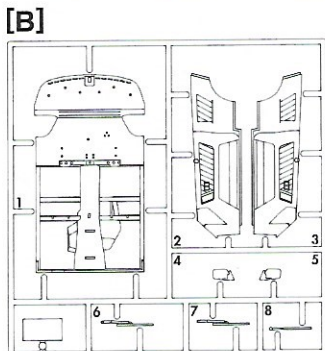
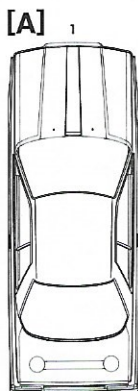
x2 2組つくってください。
2 SETS NEEDED
WIRD DOPPELT BENÖTIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARIE 2 SERIE
SE NECESITAN DOS PIEZAS
同様の制作二組

穴をうめてください。
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
EMPUJE EL AGUJERO
把孔填平

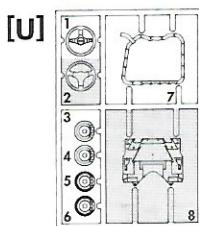
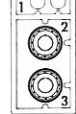
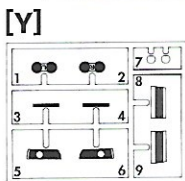
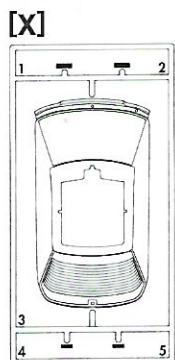
デカールをはってください。
APPLY DECAL
HEAR ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANE
APPLICARE DECALCOMANE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙

切り取ってください。
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE
CORTAR
切去

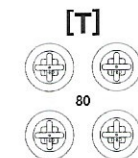
メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
PLEASE INSURE TO REMOVE PLATING PRIOR TO ADHERING PLATED PARTS.
ENTFERNEN SIE BITTE DEN ÜBERZUG BEVOR DIE GALVANSIERTEN TEILE ANGEBRACHT WERDEN.
NE PAS OUBLIER D'ENLEVER LE REVÊTEMENT AVANT DE FAIRE ADHÉRER LES PIÈCES REVÊTUES.
PER FAVORE, ASSICURE DI RIMOVIERE LA PLACCATURA PRIMA DI ADERIR I PEZZI PLACCATI.
ASEGURARSE DE QUITAR EL PLATEADO ANTES DE ADHERR LAS PARTES PLATEADAS.
粘接渡金零件時，必須，請剝下粘接面的渡金



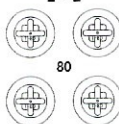
[WF]x2



[P]



[T]



For Japanese use only.

●部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みください。
※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第三者に開示することはありません。
●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

の部品は使用しません。
Parts not for use.
Partes para no usar.
不需要使用的部件
Pièces à ne pas utiliser.

— 部品請求カード —

20448 1:24 ニッサンスカイライン GTS X ツインカム 24V (4ターボ) (R31) (後期)

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申しください。

A 部品	1,000円	U 部品	800円
B 部品	1,000円	V 部品(1枚分)	600円
C 部品	1,200円	WF 部品(1枚分)	600円
D 部品	600円	T - 80 部品	600円
E 部品	600円	X 部品	800円
M 部品	1,000円	Y 部品	700円
N 部品	800円	P 1 部品	400円
Q 部品	600円	U A 部品	400円
S 部品	800円	デカール	1,000円

2006

ART No. 20448

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
2	H2	ブラック(黒)	BLACK
3	H3	レッド(赤)	RED
6	H6	グリーン(緑)	GREEN
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
9	H9	ゴールド(金)	GOLD
13	H53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
47	H90	クリアレッド	CLEAR RED
49	H92	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
67	H39	パープル(紫)	PURPLE
92		セミグロスブラック	SEMI GROSS BLACK
101		スモークグレー	SMOKE GRAY
305		グレー-FS36118	GRAY FS36118

このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

塗料指定の 1 は GSI クレオス・Mr. カラー、H1 は水性ホビーカラーの番号です。

H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI Creos Aqueous HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

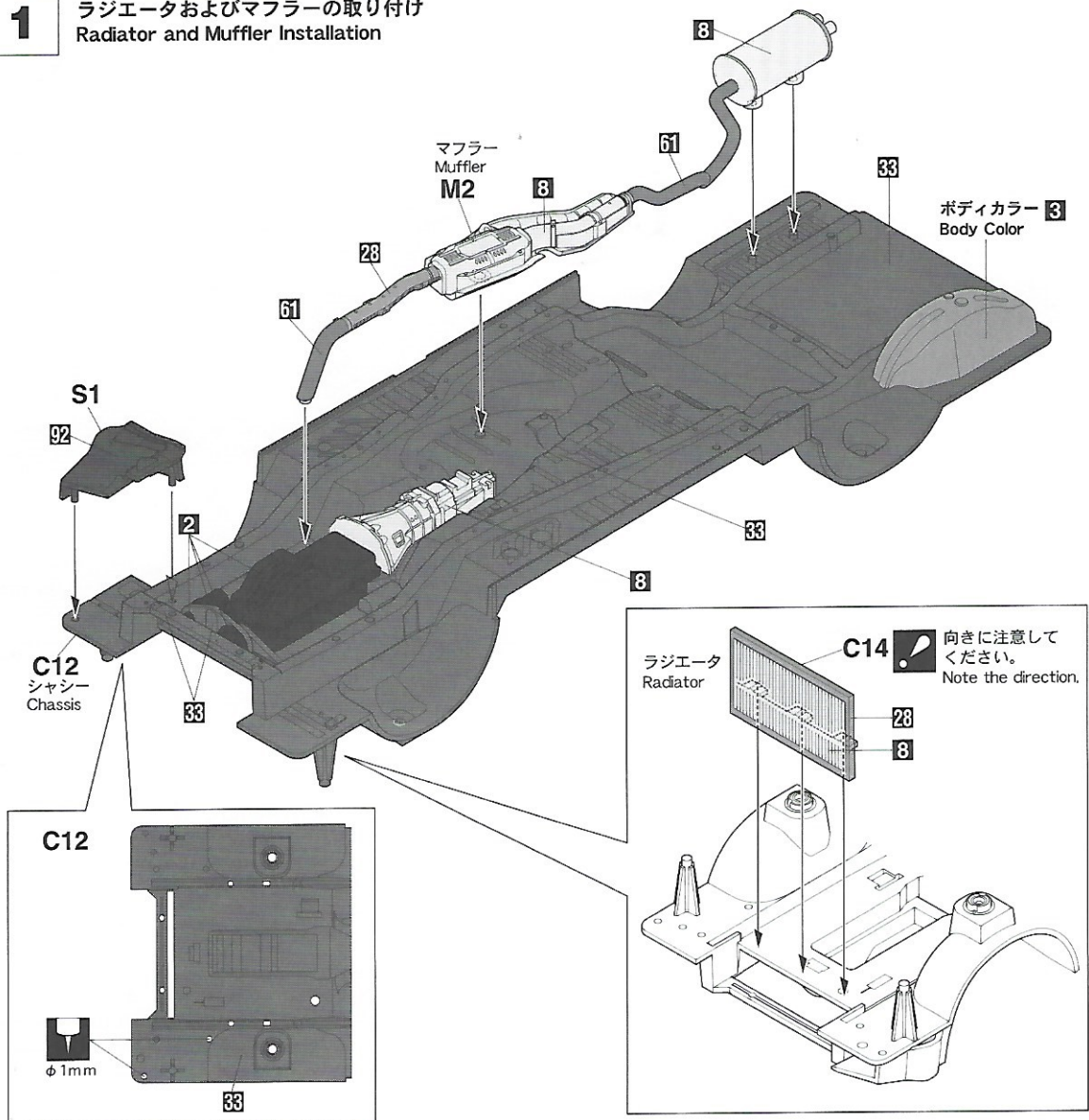
H1 nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H1 en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

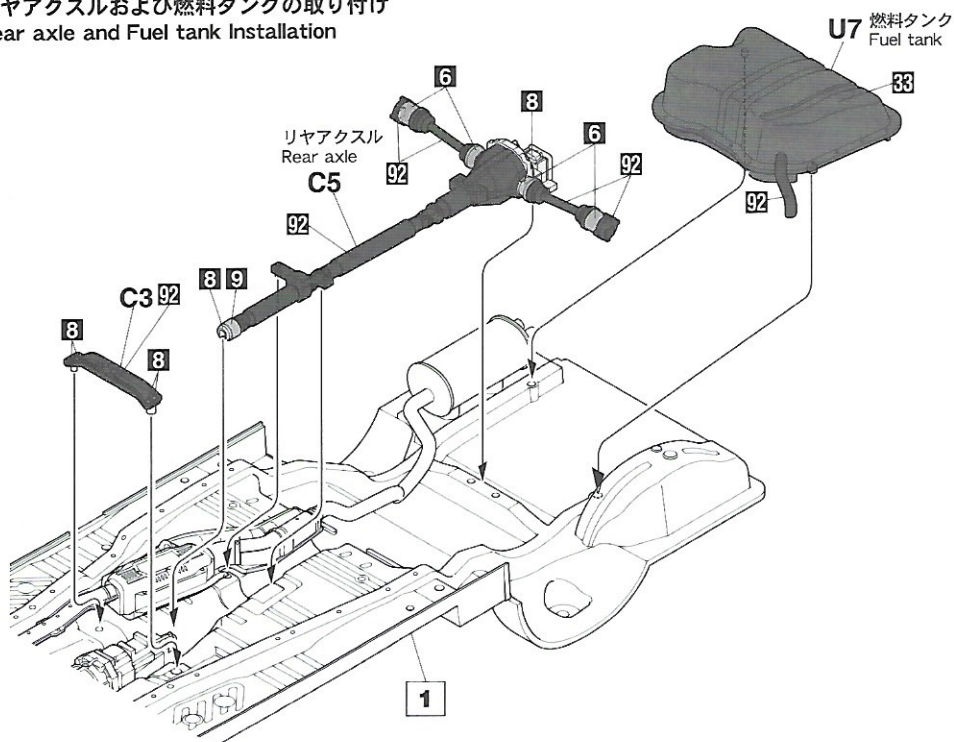
H1 這個着色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包括膠水。

1

ラジエータおよびマフラーの取り付け Radiator and Muffler Installation

**2**

リアアクスルおよび燃料タンクの取り付け Rear axle and Fuel tank Installation



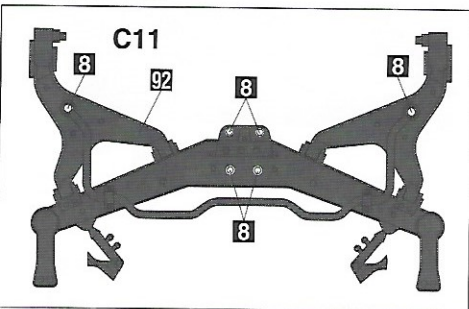
3

リヤサスペンションの組み立て Rear suspension Assembly

リヤブレーキディスク
Rear brake disk



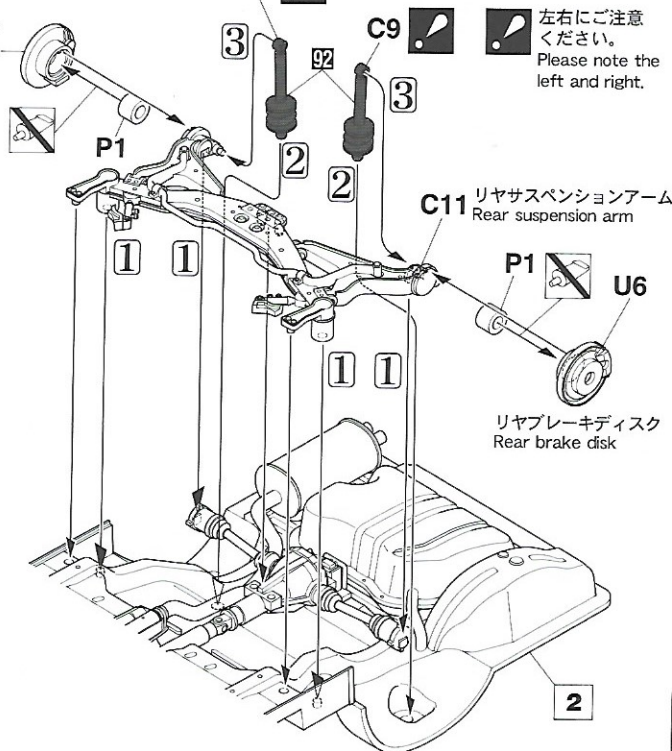
リヤサスペンションアーム
Rear suspension arm



1~3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

リヤサスペンション
Rear suspension **C8**

リヤブレーキディスク
Rear brake disk **U5**



4

フロントサスペンションの組み立て Front suspension Assembly

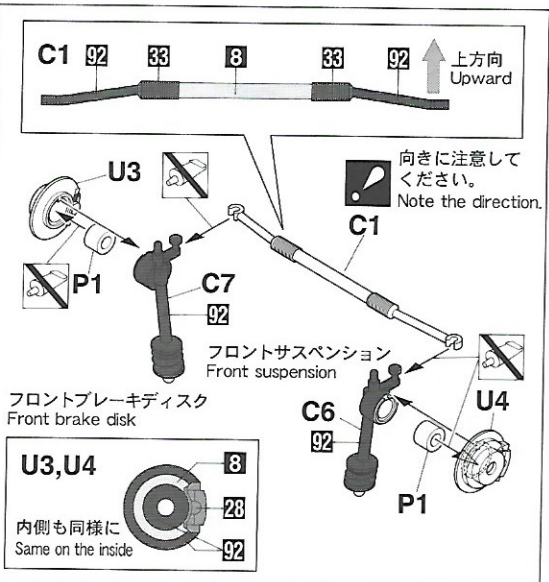
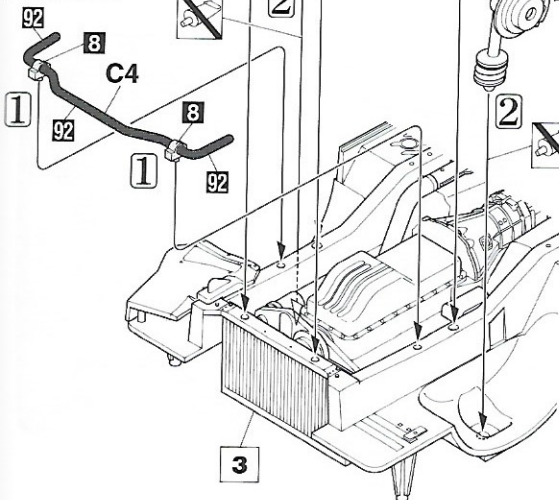
1~3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

フロントサスペンション
フロントサスペンション
crossmember **M4**

切り離す際に破損しないように、ご注意ください。
Please be careful not to break when separating.

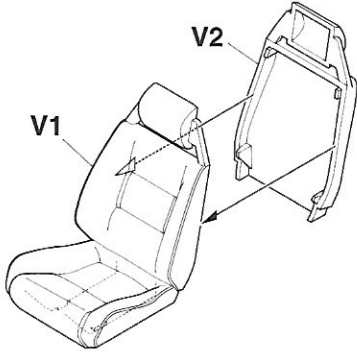
フロントサスペンション
Front suspension

フロントスタビライザー
Front stabilizer

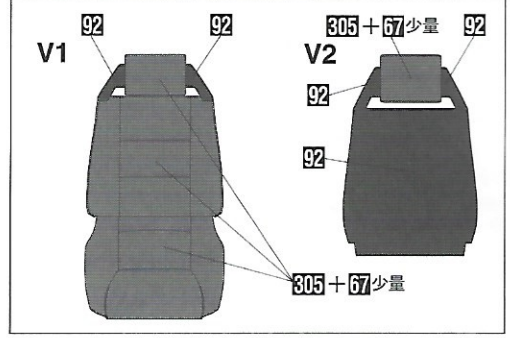


5 フロントシートの組み立て
Front seat Assembly

x2



フロントシートの塗装
Front seat painting



6 内装の組み立て
Interior Assembly

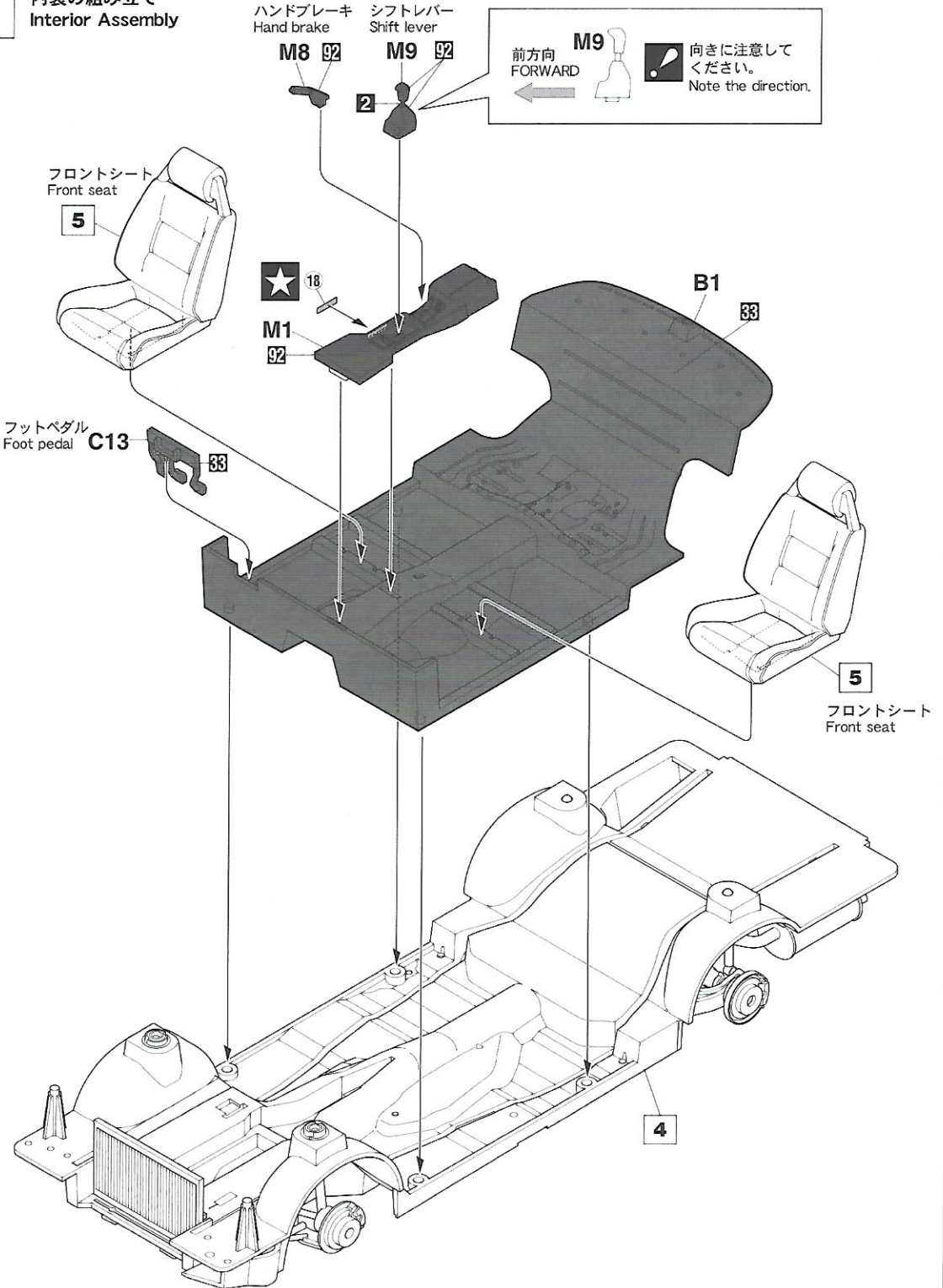
ハンドブレーキ
Hand brake

シフトレバー
Shift lever

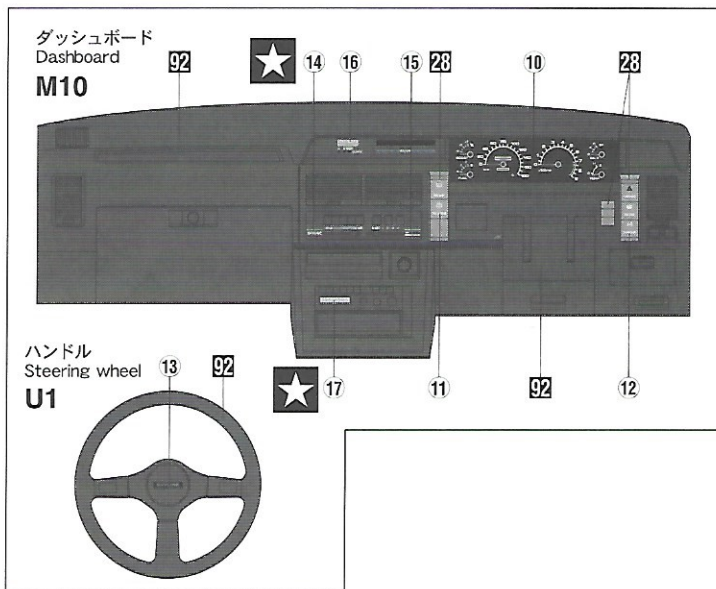
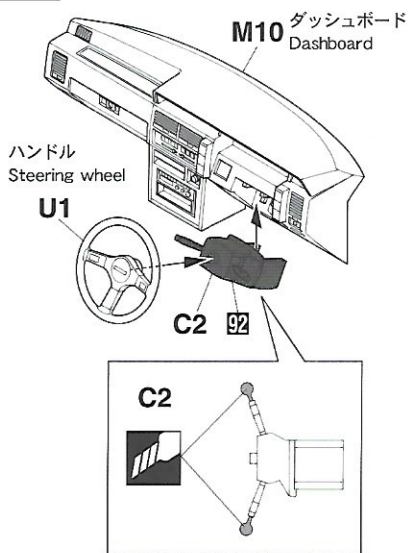
前方向
FORWARD



向きに注意して
ください。
Note the direction.

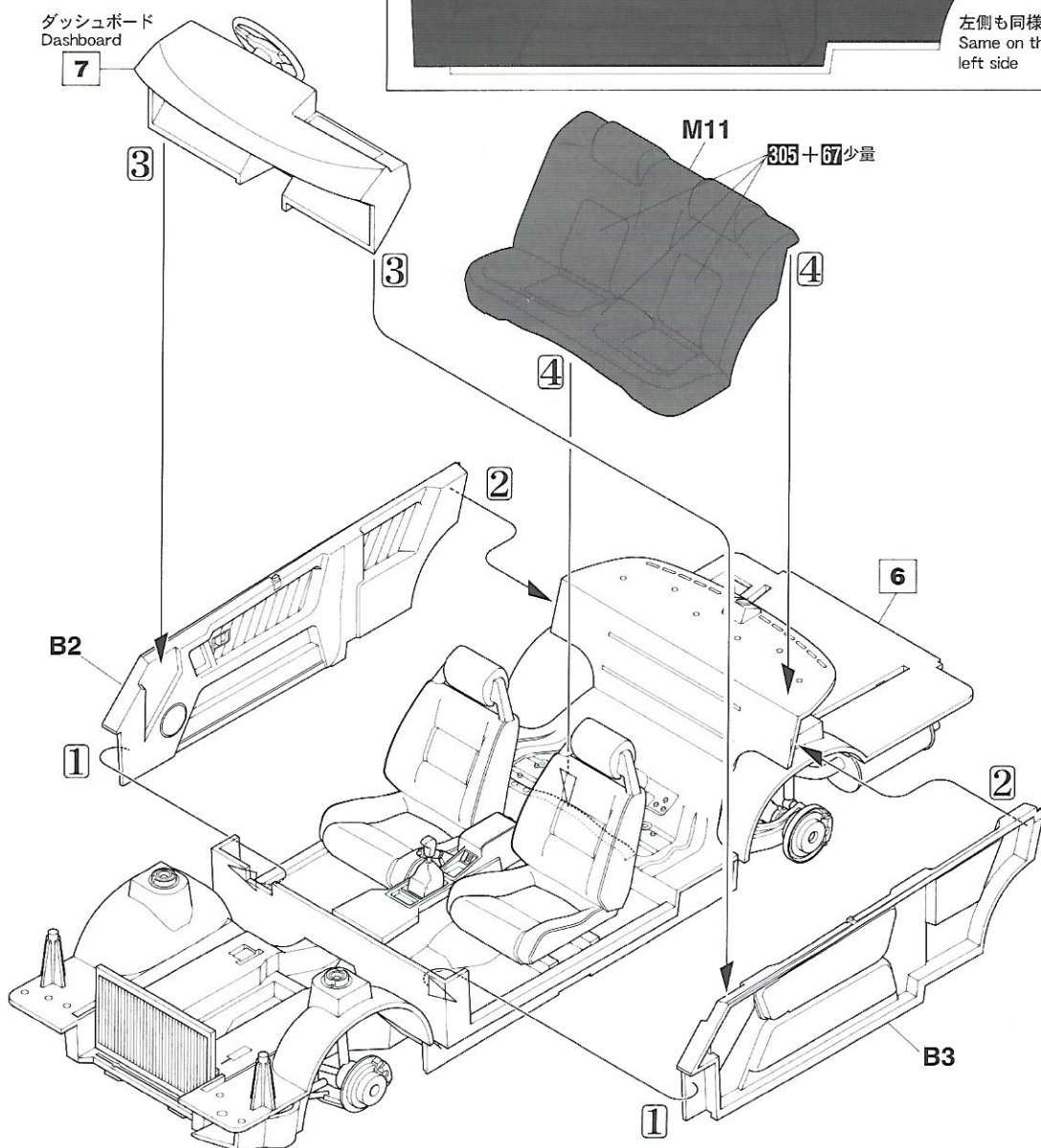
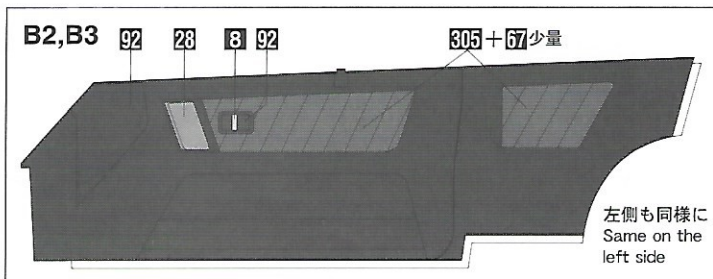


7 ダッシュボードの組み立て Dashboard Assembly



8 ダッシュボードの取り付け Dashboard Installation

1~4の順番に組み立ててください。
Assemble with order.



ボディの組み立て
Body Assembly

ウインドスクリーンの塗装
Painting of the Wind screen.

1-3の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

ボディの塗り分けは、マーキング及
塗装図を参照してください。
Please refer to the 'marking and paint
drawing' for different paintings of the body.

10 フロントバンパーおよびドアミラーの取り付け
Front bumper and Door mirror Installation

1~4の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

11 ボディーおよびホイールの取り付け Body and Wheel Installation

1~4の順番に組み立ててください。
Assemble with order.

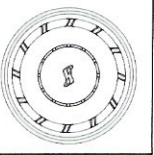
x2 左側ホイール Left wheel



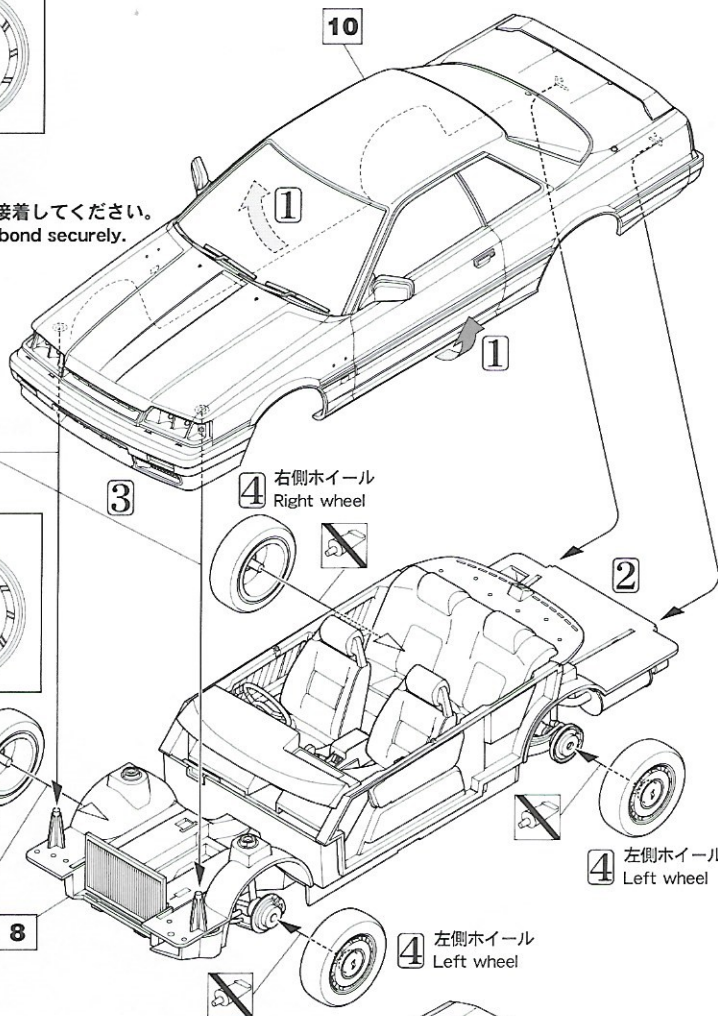
確実に接着してください。
Please bond securely.

タイヤとホイールの向きにご注意ください。
Please note the direction of the tire and wheel.

x2 右側ホイール Right wheel



4 右側ホイール
Right wheel



12 外装パーツの取り付け Exterior parts installation

ボディの塗り分けは、マーキング及塗装図を参照してください。
Please refer to the 'marking and paint drawing' for different paintings of the body.

向きに注意してください。
Note the direction.



Y5

側面 Side view
X1

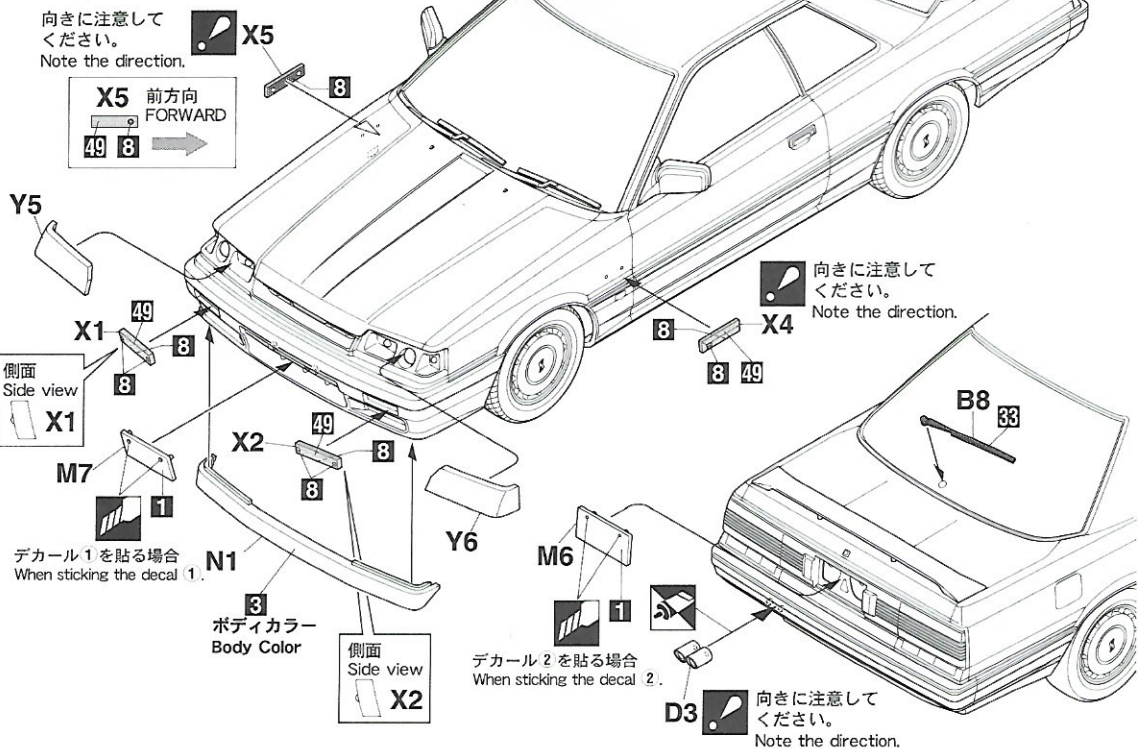
デカール 1 を貼る場合
When sticking the decal 1.

ボディカラー
Body Color

側面 Side view
X2

デカール 2 を貼る場合
When sticking the decal 2.

向きに注意してください。
Note the direction.



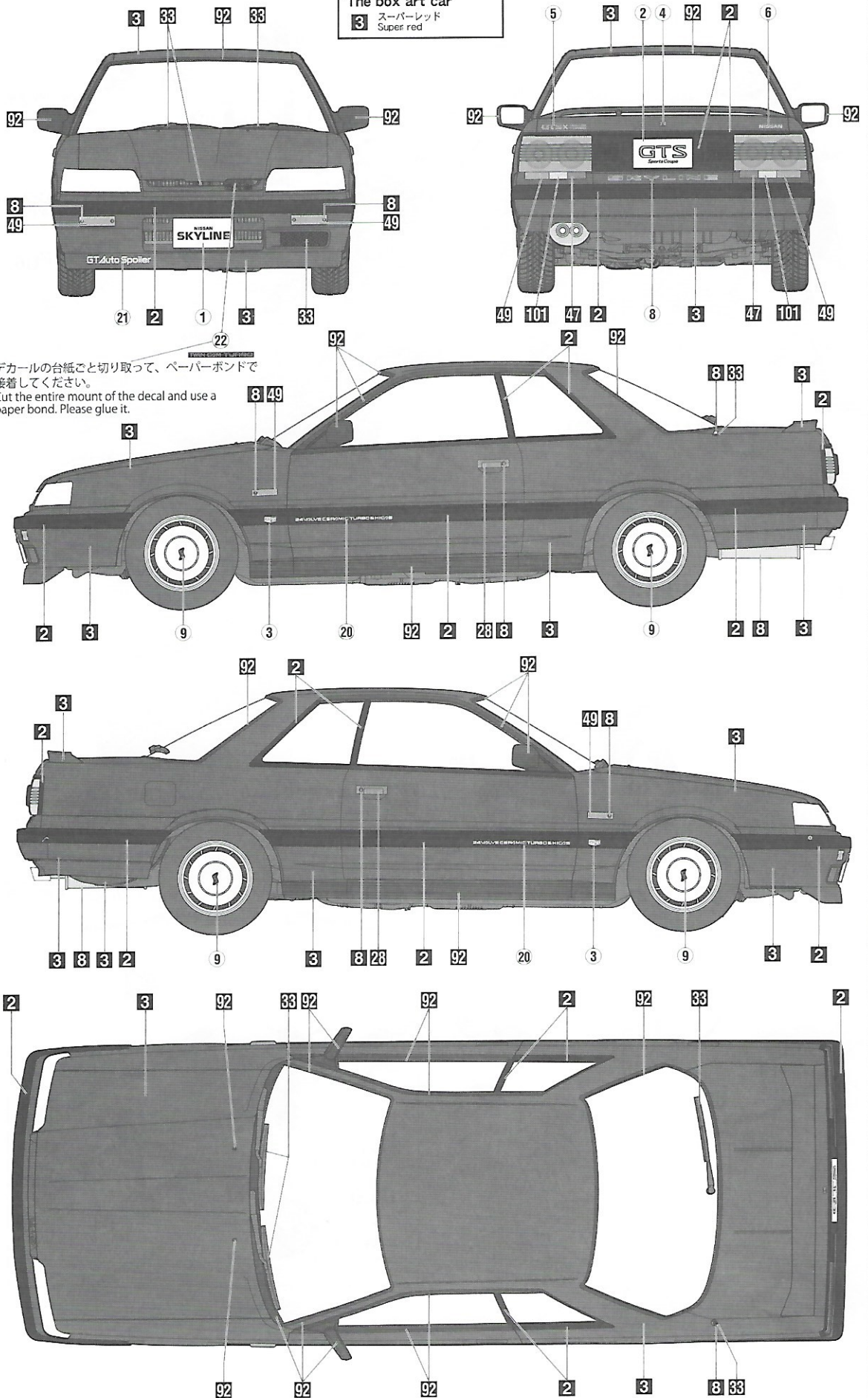
Marking & Painting

マーキング及び塗装図

SKYLINE GTS-X TWINCAM 24V TURBO (R31) LATE

◆この塗装図は1/24スケールを、75%に縮小してあります。
◆This paint scheme diagram has been reduced to 75% of 1/24 scale size.

ボックスアートの車輛
The box art car
3 スーパーレッド
Super red



デカールの台紙ごと切り取って、ペーパーボンドで接着してください。
Cut the entire mount of the decal and use a paper bond. Please glue it.

※クリアコートを行う際は各自の責任で行ってください。
Please go at your own risk if you want to clear coat.

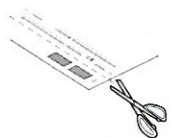
●貼る指示のないデカールはご自由にお使いください。
Decals without placement instructions may be used freely.

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

▶ 動画でご紹介
Featured in the video



- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION : NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENTIE : NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ATENÇÃO : IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gealterten Plastikteilen sollten zermahlen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADO-SAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Simple solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組件之前務請先看清此說明。

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



注意

- *組み立てる前に必ずお読みください。
- *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱ったり、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。



CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
7. * DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

ハセガワ新製品情報

ハセガワ ウェブサイト

<http://www.hasegawa-model.co.jp>



株式会社ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka. 425-8711 Japan.

© PRINTED IN JAPAN. 2020.06 (N) HTR